



KLEINANZEIGER – BOLLETTINO DEGLI ANNUNCI

der Gemeinde Innichen - del Comune di San Candido

GEMEINDE INNICHEN / COMUNE DI SAN CANDIDO NR. 01/21 VOM 09.05. – 23.05.2021

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Es freut uns, Ihnen den neuen Kleinanzeiger der Gemeinde Innichen vorzustellen. Mit diesem Medium möchte die Gemeindeverwaltung den Bürgerinnen und Bürgern, den Betrieben und den zahlreichen Vereinen und Verbänden die Möglichkeit bieten, Informationen und Mitteilungen schnell und effizient an die Bürger*innen zu bringen.

Der Bürgermeister Klaus Rainer

Care concittadine, cari concittadini!

Siamo lieti di presentare il nuovo Bollettino degli Annunci dell'amministrazione comunale. Con questo servizio offriamo ai concittadini, alle aziende ed alle numerose associazioni una ulteriore possibilità di comunicazione veloce di informazioni per i concittadini.

Il Sindaco Klaus Rainer

MITTEILUNG DER GEMEINDE INNICHEN

- **Kostenlose Antigen Nasenflügeltests COVID-19 im Josef Resch Haus in Innichen**
Montag von 08.00 bis 13.00 Uhr, Donnerstag von 15.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 08.00 bis 13.00 Uhr. Anmeldung über das Vormerksystem unter folgendem Link:
<https://app.no-q.info/wir-testen-innichen-testiamoci-san-candido/checkins#/>
- Am Samstag, den 15. Mai mit Beginn um 08.00 Uhr wird die **Dorfsäuberung** durchgeführt. Wir ersuchen um ihre Mithilfe. Treffpunkt in Innichen vor dem Rathaus, Vierschach und Winnebach jeweils vor der Feuerwehrrhalle. Danke!

COMUNICAZIONI DEL COMUNE DI SAN CANDIDO

- **Test antigenico nasale rapido COVID-19 nella Casa Josef Resch a San Candido**
lunedì dalle ore 8:00 alle ore 13:00, giovedì dalle ore 15:00 alle ore 20:00, sabato dalle ore 8:00 alle ore 13:00. Registrazione attraverso il sistema di prenotazione sotto il seguente link:
<https://app.no-q.info/wir-testen-innichen-testiamoci-san-candido/checkins#/>
- Sabato, 15 maggio a partire dalle ore 08.00 viene svolta la **pulizia del paese**. Chiediamo la Sua collaborazione. Punto di raccolta a San Candido davanti al municipio a Versciaco e Prato alla Drava rispettivamente davanti al magazzino dei Pompieri
Grazie!

BIBLIOTHEK PETER PAUL RAINER INNICHEN

- Unsere Bibliothek ist zu normalen Öffnungszeiten für alle zugänglich. Der Zutritt ist allerdings nur mit **FFP2 Masken** gestattet. Es ist keine Vorbestellung der Bücher und Medien mehr notwendig.

BIBLIOTECA PETER PAUL RAINER SAN CANDIDO

- La nostra biblioteca è aperta a tutti durante i normali orari di apertura. Tuttavia l'accesso è consentito solo con una **maschera FFP2**. Non è più necessario prenotare i libri e media.

JUGENDDIENST HOCHPUSTERTAL

- SSV **Skateboard Schnuppertag** am 15. Mai von 10.00 bis 12.00 Uhr im Skaterpark Innichen. Keine Voranmeldung erforderlich! Eventuelle Fragen unter Tel. 344 1700353

VERSCHIEDENES - VARIE

- Der Maimarkt am 22.05.2021 musste leider abgesagt werden
- OLGA Oberpustertaler Lebensmittelausgabe des Vereins OLGA. Der Verein OLGA, die **Oberpustertaler Lebensmittelausgabe**, hat ihre Ausgabestelle in Toblach, Bahnhofstraße Nr. 3 A. Öffnungszeiten: Jeden Donnerstag von 09:00 bis 10.30 Uhr. Weitere Informationen erhalten Sie im Sozialsprengel Hochpustertal unter Tel. 0474 919999 und bei der Caritas in Bruneck unter Tel. 0474 414064
- **Südtirol radelt**. Radle auch Du! Es gibt tolle Preise zu gewinnen. Einfach vom 20. März bis 30. September öfters mit dem Rad fahren und Deine geradelten Kilometer jederzeit im Web über die App zur Aktion "Südtirol radelt" eintragen. Alle INFOs gibt's hier: <https://www.suedtirolradelt.bz.it/>

GESUCHT WIRD - CERCHIAMO

- Cercasi **appartamento** (due stanze da letto) per tutto l'anno. Se interessati contattare il 333 7831490. Grazie Simona
- Einheimische, alleinstehende Frau sucht kleine **1 Zimmerwohnung** zu kaufen oder zu mieten. Raum Pustertal Tel. 347 7330564
- Einheimische Familie (Mutter + 1 Kind 2,5 Jahre) sucht **dringend** in Innichen ab August eine Wohnung mit 2 Schlafzimmern. Infos unter Tel. 348 1200872 (Sonja)
- Cercasi **appartamento** per tutto l'anno. Contattare il n. 388 8586107

ZU VERMIETEN – AFFITTIAMO

- Die Gemeindeverwaltung Innichen sucht, im Auftrag mehrerer Interessenten, Wohnungen zu mieten! Wenn Sie eine Wohnung zu vermieten haben, dann melden Sie sich bitte unter folgender E-Mail Adresse gemeindeinnichen@gmail.com
- L'Amministrazione comunale, su richiesta di vari interessati, cerca appartamenti in affitto. Se si dispone di un appartamento da affittare, chiediamo gentilmente di contattarci al seguente indirizzo email gemeindeinnichen@gmail.com

ZU VERKAUFEN – IN VENDITA

ARBEIT SUCHEN – CERCO LAVORO

- Cerco lavoro cameriera, aiuto cucina (residente a San Candido). Tel. 328 9353149 (Kristina)
- Cerco lavoro come cameriere se possibile zona San Candido. Tel. 329 1029091 (Fatos)

STELLENANGEBOTE – OFFERTE DI LAVORO:

- **Kaufhaus Schäfer Innichen:** Verkäufer/in (Vollzeit, Jahresstelle); Kassier/in (Vollzeit, Sommermonate); Mitarbeiter/in für Regalbestückung und Lagerarbeit (Vollzeit, Sommermonate, Führerschein; Student/in oder Verkäufer/in (Sommermonate). Bei Interesse melde dich bitte via Telefon unter 0474 913 114 oder direkt bei uns im "Lodn".
- **Spezialitäten Wachtler Innichen:** Student/innen für Streetfood und für Bistro Botanic gesucht! Tel. 348 2217570
- **Garni Patzleiner OHG der Patzleiner Waltraud & Brigitte** sucht für die Sommer- und Wintersaison eine einheimische selbständige Zimmerfrau , der Job wäre halbtätig ca. 4 Stunden und Samstag länger, ein Tag/Woche frei. Infos unter Tel. 347-6314971
- **Hotel Walter:** Zimmermädchen für die Sommersaison. Unterkunft vorhanden. Infos unter info@hotelwalter.it
- **Post Dolomiti Resorts:** Suchen Zimmermädchen für Samstag und Sonntag. Infos unter Tel. 39-0474-913133
- **Parkhotel Sonnenparadies KG:** Wir suchen ein erfahrenes Zimmermädchen, keine Unterkunft. Infos unter Tel. 327-1830469
- **Parkhotel Sonnenparadies KG:** Ab der Sommersaison suchen wir eine/n Frühstückskellner/In. Infos unter Tel. 327-1830469
- **Parkhotel Sonnenparadies KG:** Wir suchen ab der Sommersaison einen Koch Commis unter der Leitung von unserem Chefkoch. Infos unter Tel. 327-1830469
- **Stiftung Hans Messerschmied Seniorenwohnheim Innichen:** Berufskrankenpfleger/in für Arbeit im Seniorenwohnheim. Infos unter Tel. 0474-914274
- **Helmhotel – Patzleiner Martin:** Für die kommende Sommersaison suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine Masseur par time oder Vollzeit. Sind dabei sehr flexibel. Wir freuen uns schon auf Ihre Bewerbung! Infos unter Tel. 0474-910042
- **Leithof GmbH:** Wir suchen als Verstärkung für unser Team ein Zimmermädchen mit Erfahrung. Wir freuen uns auf eine schriftliche Bewerbung. Infos unter Tel. 0474-913440
- **Post Dolomiti Resorts:** Die Post Alpina Gruppe ****S in Innichen und Vierschach sucht einen Masseur/eine Masseurin der/die sowohl die Sportmassage sowie die Nacken-Rücken-Massage gut beherrscht. Infos unter team@posthotel.it
- **Franz G.m.b.H.:** ZIN SENFTER Residence**** in Innichen sucht ab sofort engagierten Hausmeister zur Verstärkung unseres Teams. Eigenständiges und verantwortungsvolles Arbeiten ist Voraussetzung. Geboten wird angenehmes Arbeitsklima, Einlernphase, gute Entlohnung und Verpflegung zu Mittag. Ab und zu müssen auch Gäste vom Bahnhof abgeholt werden. Infos unter Tel. 0474-916160

- **Leithof GmbH:** Das Naturhotel Leithof in Innichen sucht eine Kosmetikerin. Wir freuen uns über jede schriftliche Bewerbung. Infos unter Tel. 0474-913440
- **Stiftung Hans Messerschmied Seniorenwohnheim Innichen:** Pflegehelfer/in für Arbeit im Seniorenwohnheim. Infos unter Tel. 0474-914274
- **Parkhotel Sonnenparadies KG:** Wir suchen einen Lehrling Servicefachkraft und einen Chef de Rang. Infos unter Tel. 327-1830469
- **3 Zinnen AG:** Für die kommenden Sommersaison suchen wir noch Mitarbeiter an unseren Ticket-Kassen. Stelle auch für Student/Innen geeignet. Zeitraum: Juli - Mitte September. Infos unter info@dreizinnen.com
- **3 Zinnen AG:** Sales Manager/in: Als Sales Manager/In bist Du verantwortlich für die Akquise von Vertriebspartnern in unseren Zielmärkten Italien, Deutschland, Österreich, Schweiz, Belgien, Niederlande, Polen, Tschechien, Kroatien und Slowenien, sowie in einigen Scouting-Märkten. Infos unter info@dreizinnen.com
- **Assiconsult:** Betriebswirt/in. Wir suchen eine perfekt zweisprachige (deutsch-italienisch) Verstärkung für unser Team in Innichen. Bewerbung unter job@assiconsult.com
- **Pizza Döner Südtirol:** Cerchiamo aiuto part time per l'accettazione degli ordini al telefono – Wir suchen eine Mithilfe bei der telefonischen Bestellungenannahme. Infos unter Tel. 333 39670992
- Selbständige einheimische **Zimmerfrau** im Raum Innichen halbtägig (ca. 4 Stunden) für die ganze Sommersaison und Wintersaison gesucht. Infos unter Tel. 324 8631162 (zwischen 18.00 und 20.00 Uhr)
- Für unsere **Wohnungen am Bauernhof** am Innichberg suchen wir eine fleißige, erfahrene Reinigungshilfe an den Samstagen. Infos unter Tel. 328 1824145
- Wir suchen ein **Zimmermädchen** für unsere Ferienwohnungen für die Sommersaison. Cerchiamo una Cameriera ai piani per i nostri appartamenti per la stagione estiva. Info Tel. 0474 916153
- Suche **Reinigungskraft** für Ferienwohnungen in Innichen für die Sommersaison. Nur Samstags, evtl. auch manchmal unter der Woche. Infos unter Tel. 328 2133937
- Bist du Student/in oder Oberschüler/in und auf der Suche nach einem Sommerjob? Dann melde dich! Wir bieten dir eine abwechslungsreiche Arbeit in einem jungen Team mit interessanten Arbeitszeiten. Kontakt: **JOAS natur.hotel.b&b** - Joas Matthias - Handy: 340 410 2944 - E-Mail: info@joas.it

Anzeigenabgabe: Schriftlich jeweils bis Mittwoch im Tourismusverein Innichen oder per E-Mail gemeindeinnichen@gmail.com. Der Kleinanzeiger liegt in der Stiftskirche, der Gemeinde und dem Tourismusverein auf und kann von der Homepage der Gemeinde Innichen www.innichen.eu heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati in forma scritta entro il mercoledì direttamente nell'Associazione Turistica di San Candido oppure spediti a mezzo e-mail a gemeindeinnichen@gmail.com

Il bollettino degli annunci è disponibile presso la Chiesa Collegiata, il municipio e l'Associazione Turistica e può essere scaricato dal sito internet del Comune www.sancandido.eu. La pubblicazione degli annunci è gratuita. Non viene stampata pubblicità.

Nächste Ausgabe: 23.05. – 31.05.2021 (**Anzeigeschluss: 19.05.2021**)

Prossima uscita: 23.05. – 31.05.2021 (**Termine di consegna degli annunci: 19.05.2021**)